



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
18 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Третий комитет

Пункт 72(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Австралия, Албания, Аргентина, Армения, Вануату, Венгрия, Гватемала, Гондурас, Грузия, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Колумбия, Ливан, Лихтенштейн, Мексика, Монголия, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Соединенные Штаты Америки, Украина, Чили, Швейцария и Япония: пересмотренный проект резолюции

Признание роли правозащитников и необходимости их защиты

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека¹, Международными пактами о правах человека² и другими соответствующими документами,

ссылаясь на свою резолюцию 53/144 от 9 декабря 1998 года, в которой она консенсусом приняла Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

ссылаясь также на все другие предыдущие резолюции по данному вопросу, включая свои резолюции 66/164 от 19 декабря 2011 года и 68/181 от 18 декабря 2013 года и резолюции Совета по правам человека 22/6 от 21 марта 2013 года и 25/18 от 28 марта 2014 года,

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.



вновь подтверждая важность упомянутой Декларации и ее осуществления и что поощрение уважения и поддержки деятельности правозащитников существенно необходимо для общего осуществления прав человека,

приветствуя предпринимаемые некоторыми государствами шаги, направленные на пропаганду и обеспечение претворения в жизнь в полном объеме Декларации, а также шаги, предпринимаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и некоторыми региональными организациями для обеспечения того, чтобы упомянутая Декларация имела в распоряжении всех заинтересованных сторон на национальном и местном уровнях на их соответствующих языках и чтобы они были знакомы с ней, и подчеркивая необходимость пропаганды и претворения в жизнь в полном объеме Декларации, в том числе посредством ее перевода на различные языки и дальнейшего распространения с целью ее осуществления во всех регионах,

особо отмечая важную роль отдельных лиц и институтов гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, групп и национальных правозащитных учреждений, которую они играют на местном, национальном, региональном и международном уровнях в поощрении и защите всех прав человека и основных свобод для всех,

признавая существенную роль, которую могут играть правозащитники в поддержке усилий, направленных на активизацию деятельности по предупреждению конфликтов и укреплению мира и развития, посредством диалога и обеспечения открытости, участия и справедливости, в том числе путем обеспечения контроля за деятельностью по поощрению и защите прав человека, представлению информации о ней и внесению вклада в нее,

признавая также жизненно важное значение деятельности правозащитников по поощрению, защите и пропаганде реализации экономических, социальных и культурных прав и будучи обеспокоена тем, что угрозы в адрес правозащитников, нападения на них и создание препятствий для их деятельности негативно сказываются на осуществлении этих прав, в том числе в том, что касается их связи с экологическими и земельными вопросами, а также развитием,

учитывая, что внутригосударственное право и административные положения и их применение должны не препятствовать деятельности правозащитников, а обеспечивать возможность для нее, в том числе за счет недопущения какой-либо криминализации или стигматизации важной деятельности и законной роли правозащитников и общин, к которым они принадлежат, или от имени которых они действуют, и недопущения создания препон или препятствий, установления ограничений или избирательного применения такого права и положений в нарушение соответствующих положений международного права прав человека,

вновь подтверждая, что государства несут главную ответственность за защиту всех прав человека и основных свобод всех лиц и обязаны это делать,

вновь подтверждая также, что национальное законодательство, согласующееся с Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными обязательствами государства в области прав человека и основных свобод, является юридической основой для деятельности правозащитников,

будучи серьезно озабочена тем, что национальное законодательство в области обеспечения безопасности и борьбы с терроризмом, а также меры, принимаемые в других областях, в частности законы, регулирующие деятельность организаций гражданского общества, в некоторых случаях используются не должным образом против правозащитников или для того, чтобы воспрепятствовать их деятельности, ставя тем самым под угрозу их безопасность, что противоречит международному праву,

признавая срочную необходимость в рассмотрении и принятии конкретных мер по предотвращению и прекращению использования законодательства в целях создания необоснованных помех или ограничений для возможностей правозащитников вести свою работу, в том числе путем пересмотра и, при необходимости, изменения соответствующего законодательства и его осуществления, чтобы обеспечить соблюдение обязанностей и обязательств государств по международному праву прав человека,

будучи серьезно озабочена получением мандатариями специальных процедур Совета по правам человека значительного и растущего числа сообщений, в которых документально подтверждается серьезный характер рисков, которым подвергаются правозащитники, в том числе женщины-правозащитники, и распространность безнаказанности за нарушения и злоупотребления в отношении них во многих странах, где они подвергаются угрозам, притеснениям и нападениям и оказываются в небезопасном положении, в том числе вследствие ограничения прав на свободу мнений и их свободное выражение, ассоциаций или права на мирные собрания, нарушения принципов уголовного или гражданского процессов или заслуживающих осуждения действий, какими являются запугивание и гонения, направленных на то, чтобы не допустить их сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и другими международными органами по правам человека,

будучи серьезно озабочена также тем, что правозащитники подвергаются нападениям, угрозам и другим противоправным действиям со стороны негосударственных субъектов, и подчеркивая необходимость обеспечения уважения и защиты прав человека и основных свобод всех людей, включая правозащитников,

приветствуя шаги, предпринимаемые некоторыми государствами, в том числе в рамках последующей деятельности по осуществлению соответствующих резолюций, по итогам универсального периодического обзора под эгидой Совета по правам человека и по результатам работы механизма специальных процедур, договорных органов и региональных правозащитных механизмов, в целях улучшения диалога между властями и гражданским обществом и принятия национальной политики и законодательных актов, которые бы способствовали созданию безопасных и благоприятных условий и признанию и защите правозащитников, в частности от судебного преследования за мирную деятельность в нарушение международного права прав человека и от угроз, притеснения, запугивания, принуждения, произвольного задержания или ареста, насильственного исчезновения, насилия и нападений со стороны государственных и негосударственных субъектов,

будучи убеждена в том, что не совпадающие с другими мнения, в том числе мнения в отношении государственной и корпоративной политики, касающейся прав человека или влияющей на них, могут выражаться мирно и рас-

пространяться свободно в обществе, через Интернет и иным образом, в соответствии с международным правом прав человека, и в связи с этим особо отмечая важность уважения всех прав человека всех людей и подчеркивая в этой связи важность независимых мнений, выражаемых в рамках систем гражданской деятельности и просвещения в области прав человека и независимой, беспристрастной и компетентной национальной судебной системы,

подчеркивая, в частности, что информационно-коммуникационные технологии являются важными инструментами для поощрения прав человека и представления информации о нарушениях и ущемлении прав человека, и будучи обеспокоена тем, что такие технологии все чаще используются для контроля за деятельностью правозащитников и создания препятствий для нее,

вновь решительно заявляя о праве любого человека, в индивидуальном порядке и вместе с другими людьми, содействовать обеспечению и добиваться защиты и реализации прав человека и основных свобод на национальном и международном уровнях, как это предусмотрено в упомянутой Декларации, в том числе в контексте содействия осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³,

1. *подчеркивает*, что право каждого человека содействовать обеспечению и добиваться защиты и реализации прав человека и основных свобод, не подвергаясь за это гонениям и не опасаясь их, является одним из важнейших элементов в построении и поддержании устойчивого, открытого и демократического общества;

2. *призывает* все государства принять все необходимые меры для обеспечения соблюдения прав и безопасности правозащитников, которые осуществляют свои права на свободу мнений и их свободное выражение, мирные собрания и свободу ассоциаций, имеющие весьма важное значение для поощрения и защиты прав человека;

3. *с удовлетворением отмечает* работу и с признательностью принимает к сведению доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о положении правозащитников;

4. *настоятельно призывает* государства признать посредством публичных заявлений, политики или законов важную и законную роль правозащитников в поощрении прав человека, демократии и верховенства права в качестве основополагающих компонентов обеспечения их признания и защиты, в том числе посредством безоговорочного и публичного осуждения всех случаев насилия и дискриминации в отношении правозащитников, в том числе женщин-правозащитников;

5. *решительно осуждает* насильственные действия против правозащитников и их преследование, криминализацию, запугивание, применение в отношении них пыток, их исчезновение и убийство, чтобы таким образом заставить правозащитников замолчать, за то, что они сообщают и собирают информацию о нарушениях и ущемлении прав человека, и подчеркивает необходимость борьбы с безнаказанностью путем обеспечения того, чтобы ответственные за нарушения и злоупотребления в отношении правозащитников, в

³ Резолюция 70/1.

том числе их законных представителей, сподвижников и членов семей, незамедлительно предавались правосудию посредством беспристрастных расследований;

6. *осуждает* все акты запугивания и гонений со стороны государственных и негосударственных субъектов в отношении отдельных лиц и групп, в том числе в отношении правозащитников и их законных представителей, сподвижников и членов семей, которые намереваются сотрудничать, сотрудничают или сотрудничали с субрегиональными, региональными и международными органами, в том числе с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами, в области правам человека;

7. *настоятельно призывает* негосударственных субъектов уважать права человека и основные свободы всех людей и воздерживаться от действий, подрывающих способность правозащитников, в том числе женщин-правозащитников, действовать беспрепятственно и в условиях безопасности;

8. *самым настоятельным образом призывает* освободить лиц, находящихся под стражей или в тюремном заключении в нарушение международного права прав человека за осуществление своих прав человека и основных свобод, таких как права на свободное выражение мнений, мирные собрания и свободу ассоциаций, в том числе в связи с сотрудничеством с Организацией Объединенных Наций или другими международными механизмами по правам человека, и требуют, чтобы государства приняли конкретные и решительные меры, направленные на недопущение и прекращение применения практики произвольных арестов и задержаний правозащитников;

9. *вновь подтверждает* неотложную необходимость обеспечения уважения, защиты, содействия и поощрения деятельности тех, кто занимается поощрением и защитой экономических, социальных и культурных прав как жизненно важного фактора, способствующего реализации этих прав, в том числе в том, что касается их связи с экологическими и земельными вопросами, а также развитием;

10. *призывает* все государства создать и поддерживать безопасные и благоприятные условия для защиты прав человека и, в частности, обеспечивать, чтобы:

а) деятельность по поощрению и защите прав человека не криминализовалась и не ограничивалась в нарушение норм международного права прав человека;

б) правозащитникам, членам их семей, сподвижникам и законным представителям не мешали осуществлять всеобщие права человека в связи с их деятельностью, в том числе путем обеспечения того, чтобы все правовые положения, административные меры и политика, затрагивающие их, включая те, которые направлены на охрану общественной безопасности, общественного порядка и общественной морали, были минимально ограничительными, четко определенными, допускали прекращение действия, не имели ретроактивной силы и были совместимы с соответствующими положениями международного права прав человека;

с) меры по борьбе с терроризмом и обеспечению национальной безопасности были в соответствии с их обязанностями и обязательствами по международному праву, в частности международному праву прав человека, и не препятствовали деятельности и обеспечению безопасности отдельных лиц, групп и органов общества, занимающихся поощрением и защитой прав человека, при этом должны быть определены транспарентные и предсказуемые критерии для четкого определения преступлений, которые квалифицируются как террористические акты;

д) там, где существует законодательство и процедуры, регулирующие регистрацию и финансирование организаций гражданского общества, они были транспарентными, недискриминационными, оперативными, недорогими, допускали возможность подачи апелляций и не требовали повторной регистрации и чтобы такие национальные положения были в соответствии с международным правом прав человека;

е) существовали процессуальные гарантии, в том числе в рамках уголовных дел, в соответствии с международным правом прав человека во избежание использования ненадежных доказательств, необоснованных расследований и процессуальных проволочек, что фактически способствовало бы оперативному закрытию необоснованных дел, в том числе против правозащитников, и для того, чтобы отдельные лица имели возможность подавать жалобы непосредственно в соответствующие органы, и обеспечивало бы уважение, в частности, права на незамедлительное получение подробной информации о предъявляемых обвинениях, права на презумпцию невиновности, права на справедливые и открытые слушания, права выбирать адвоката и общаться с ним в конфиденциальном порядке, права приглашать свидетелей, представлять доказательства и проводить перекрестный допрос свидетелей обвинения и права на обжалование;

ф) информация, включая информацию о грубых нарушениях прав человека, которой располагают государственные органы власти, без необходимости не объявлялась секретной и не скрывалась иным образом от общественности, и настоятельно призывая государства принять транспарентные, четкие и ориентированные на конкретные действия законы и политику, предусматривающие эффективное раскрытие информации, которой располагают государственные органы власти, и общее право запрашивать и получать такую информацию, которая должна иметься в открытом доступе, за исключением небольших и четко определенных ограничений;

г) положения не препятствовали привлечению к ответственности государственных должностных лиц и чтобы наказания за клевету были ограничены, с тем чтобы обеспечить пропорциональность и возмещение, соразмерное причиненному вреду;

h) информационно-коммуникационные технологии не использовались таким образом, чтобы это можно было квалифицировать как произвольное или незаконное вмешательство в частную жизнь отдельных лиц или как угрозы в отношении правозащитников;

11. *призывает* государства разработать и ввести в действие всеобъемлющие и жизнеспособные государственные стратегии и программы, предусматривающие поддержку и защиту правозащитников на всех этапах их деятельности, в том числе членов их семей, сподвижников и законных представителей;

12. *вновь подтверждает* полезность и преимущества проведения консультаций и диалога с правозащитниками по вопросам, касающимся государственных стратегий и программ, в том числе для целей защиты, и призывает государства назначить координаторов или создать другие соответствующие механизмы для правозащитников в рамках государственного управления;

13. *по-прежнему выражает особую обеспокоенность* по поводу системной и структурной дискриминации и насилия в отношении женщин-правозащитников всех возрастов и вновь настойчиво призывает государства принять надлежащие, эффективные и практические меры для их защиты и учета гендерной проблематики в их усилиях по созданию безопасных и благоприятных условий для защиты прав человека, как к этому призвала Генеральная Ассамблея в своей резолюции 68/181 от 18 декабря 2013 года;

14. *выражает обеспокоенность* по поводу стигматизации и дискриминации, которые направлены против отдельных лиц и ассоциаций, защищающих права лиц, относящихся к меньшинствам или разделяющих убеждения или взгляды меньшинств, или других групп, уязвимых к дискриминации, или затрагивают их, и призывает государства решительно отвергать любую дискриминацию и насилие, подчеркивая, что такая практика не может быть ничем оправдана;

15. *вновь подтверждает* право каждого человека, в индивидуальном порядке и вместе с другими людьми, на беспрепятственное обращение к международным органам, в частности Организации Объединенных Наций, ее представителям и механизмам по правам человека, включая Совет по правам человека, его специальные процедуры, механизм универсального периодического обзора и договорные органы, а также региональные механизмы по правам человека, и поддержание контактов с ними;

16. *призывает* все государства должным образом учитывать рекомендации, содержащиеся в докладах Генерального секретаря о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами по правам человека;

17. *с удовлетворением отмечает* усилия, прилагаемые некоторыми государствами для расследования предполагаемых случаев запугивания или гонений и предания виновных правосудию, и призывает правительства поддерживать такие усилия;

18. *решительно призывает* все государства:

а) воздерживаться и обеспечивать надлежащую защиту от любых актов запугивания или гонений в отношении правозащитников, которые сотрудничают, сотрудничали или намереваются сотрудничать с международными учреждениями, включая членов их семей и сподвижников;

б) выполнить обязательство по прекращению безнаказанности в связи с любыми такими актами запугивания или гонений путем предания виновных правосудию и обеспечения эффективных средств правовой защиты потерпевших;

с) избегать принятия законодательных актов, мер и практики, которые бы подрывали право, вновь подтвержденное в пункте 17 настоящей резолюции;

19. *рекомендует* всем соответствующим региональным организациям рассмотреть вопрос о положении правозащитников и разработать и ввести в действие надлежащие и эффективные руководящие принципы и механизмы для их защиты, обращая внимание на нарушения и злоупотребления со стороны государственных и негосударственных субъектов;

20. *призывает* лидеров во всех слоях общества и в их соответствующих общинах, включая политических, военных, общественных и религиозных лидеров и лидеров в предпринимательских кругах и средствах массовой информации, выражать общественную поддержку важной роли правозащитников, в том числе женщин-правозащитников, и законности их деятельности и публично осуждать все случаи насилия и дискриминации в отношении правозащитников, в том числе женщин-правозащитников;

21. *подчеркивает* обязанность коммерческих предприятий уважать права человека, включая основные права правозащитников на жизнь, свободу и безопасность, и осуществление их прав на свободное выражение мнений, мирные собрания и свободу ассоциации и участие в общественных делах, которые имеют весьма важное значение для поощрения и защиты прав человека, в том числе экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, и настоятельно призывает коммерческие предприятия выявлять и устранять любые пагубные последствия для прав человека, связанные с их деятельностью, посредством проведения содержательных консультаций с потенциально затрагиваемыми группами и другими соответствующими заинтересованными сторонами в соответствии с документом «Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека: осуществление рамок Организации Объединенных Наций, касающихся „защиты, соблюдения и средств правовой защиты“»⁴;

22. *рекомендует* национальным правозащитным организациям уделять должное внимание положению правозащитников, в том числе посредством проведения консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами по таким вопросам, как законодательство, политика и административные меры, которые затрагивают правозащитников, и разработать и поддерживать систему документирования нарушений и злоупотреблений в отношении правозащитников и их законных представителей, сподвижников и членов семей;

⁴ A/HRC/17/31, приложение.

23. *рекомендует* Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и мандатариям специальных процедур продолжать прилагать усилия, направленные на защиту правозащитников, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях, в том числе путем оказания помощи в рассмотрении государствами возможности приведения их законодательства и его применения в соответствие с международным правом прав человека;

24. *рекомендует* органам, учреждениям и другим структурам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальным докладчиком заниматься вопросами, касающимися положения правозащитников в связи с их деятельностью, с тем чтобы содействовать эффективному осуществлению Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы⁵;

25. *просит* все соответствующие учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов оказывать всю возможную помощь и поддержку Специальному докладчику в целях эффективного выполнения его мандата, в том числе путем посещения стран и представления предложений о путях и средствах обеспечения защиты правозащитников, в том числе женщин-правозащитников;

26. *настоятельно призывает* государства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему содействие в выполнении его мандата, в том числе путем представления без необоснованных задержек ответов на препровождаемые им Специальным докладчиком сообщения, и повторяет свой обращенный к государствам призыв об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран и вступлении в конструктивный диалог по вопросам принятия последующих мер и выполнения рекомендаций, с тем чтобы Специальный докладчик мог выполнять свой мандат еще более эффективно;

27. *просит* Специального докладчика продолжать ежегодно представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о своей деятельности в соответствии с его мандатом;

28. *просит* Генерального секретаря собирать информацию о ходе осуществления настоящей резолюции и регулярно обмениваться такой информацией;

29. *постановляет* продолжать рассмотрение этого вопроса.

⁵ Резолюция 53/144, приложение.